

# IRSAP

creating your comfort



# IRSAP

creating your comfort

IRSAP od 1963 roku jest włoskim liderem i jedną z pierwszych firm europejskich specjalizujących się w produkcji grzejników z rur stalowych. Historia zakładu opiera się na ciągłym poszukiwaniu nowych technologii, chęci wyposażenia mieszkania w niezbędne dla niego ciepło, tworzenia wszechstronnych i innowacyjnych produktów, które spełniają wymagania funkcjonalności i jednocześnie estetyki, a wszystko to dzięki temu, że stawia na pierwszym miejscu niezawodność, jakość, dobre samopoczucie użytkownika i dbanie o środowisko.

Koncepcja wyprzedzania przyszłości w celu spełniania różnych potrzeb, dostosowując je do projektów funkcjonalnych, czyni Irsap marką doskonałą w branży grzewczej; od projektanta po instalatora, od inwestycji prywatnych po architekturę, cały ten sektor jest nieustannie punktem odniesienia dla Firmy.

Grupa IRSAP jest obecna ze swoimi zakładami i oddziałami handlowymi w wielu krajach, między innymi w Hiszpanii, Francji, Rumunii i Chinach. Grupę tworzą cztery odrębne rzeczywistości, które razem stanowią punkt odniesienia w systemach tworzenia i utrzymania idealnego klimatu. Siła grupy tkwi w połączeniu różnych doświadczeń, wykorzystując wewnętrzne i zewnętrzne współdziałanie, optymalizując specyficzne kompetencje i najbardziej zaawansowane technologie, oferując nowoczesne rozwiązania w każdej dziedzinie.

# Grzejniki rurowe Tesi





Klasyka i nowoczesność łączą się i dają życie grzejnikowi, który jest w stanie spełnić wszelkie wymagania wnętrza mieszkalnego.

Zaokrąglone kształty zagwarantowane dzięki technologii laserowej i szczególnej modułowości produktu sprawiają, że Tesi jest grzejnikiem pewnym i wydajnym, sprawdzającym się zarówno w przypadku przebudowy, jak i realizacji nowych instalacji zorientowanych coraz bardziej na troskę o środowisko i oszczędność energetyczną. Wyjątkowy projekt sprawia, że Tesi szczególnie nadaje się do pracy z instalacjami niskotemperaturowymi. Cała gama grzejników Tesi objęta jest dziesięcioletnią gwarancją.

10  
Year  
warranty

## Nowoczesny przemysł

IRSAP doświadczył nadzwyczajnego procesu wzrostu dzięki wprowadzeniu ulepszeń strukturalnych w systemie produkcji. Wzór, który znajduje swój mocny punkt w innowacyjnym, przemyślanym procesie z wykorzystaniem koncepcji LEAN w ramach przebiegu produkcyjnego, minimalizując straty i optymalizując wszystkie możliwe zasoby. Ulepszenia technologiczne są wynikiem wzajemnego oddziaływania czterdziestoletniego doświadczenia i konieczności ciągłego inwestowania w projektowanie i inżynierię w celu zaspokojenia rzeczywistych wymogów klienta.

## Rozwiązanie w przypadku przebudowy

Termoarredatori TESI gwarantują nadzwyczajną wolność kompozycyjną i odpowiadają na wymogi estetyczne, wymiarowe i strukturalne nowoczesnej architektury, a zwłaszcza przebudowy; 5 głębokości, 19 wysokości, nieograniczona długość i możliwość spersonalizowania oferują niezwykle elastyczność z ponad 200.000 rozwiązań instalacyjnych. Doświadczenie IRSAP w rozwiązywaniu problemów, które może stwarzać przebudowa, dotyczy całej gamy, aby ułatwić wymianę grzejników o innym rozstawie osi (żeliwo/aluminium).

# Tesi, artyzm w technologii





Tesi 3: 10 elementów, wysokość 2200 mm. Wykończenie Biały Standardowy (kod. 01)



Mod.	Kod	Głębokość P mm	Wysokość H mm	Rozstaw L mm	Ciężar Kg	Pojemność lt	Moc Ciepła				Współczynnik n.
							$\Delta t=50^{\circ}\text{C}$ Watt	$\Delta t=40^{\circ}\text{C}$ Watt	$\Delta t=30^{\circ}\text{C}$ Watt (*)	$\Delta t=20^{\circ}\text{C}$ Watt	
200	RT30200 yy 01 A4 02	101	194	127	0,41	0,46	20,3	15,2	10,5	6,2	1,288
300	RT30300 yy 01 A4 02	101	302	235	0,60	0,60	32,5	24,6	17,2	10,4	1,248
400	RT30400 yy 01 A4 02	101	402	335	0,78	0,72	42,0	31,7	22,1	13,3	1,259
500	RT30500 yy 01 A4 02	101	502	435	0,96	0,85	51,4	38,7	26,9	16,0	1,270
565	RT30565 yy 01 A4 02	101	567	500	1,07	0,93	57,4	43,1	29,9	17,8	1,277
600	RT30600 yy 01 A4 02	101	602	535	1,14	0,97	60,6	45,5	31,5	18,7	1,281
665	RT30665 yy 01 A4 02	101	667	600	1,25	1,05	66,5	49,9	34,5	20,4	1,288
685	RT30685 yy 01 A4 02	101	687	620	1,29	1,08	68,3	51,2	35,4	21,0	1,290
750	RT30750 yy 01 A4 02	101	752	685	1,40	1,16	74,3	55,6	38,3	22,6	1,297
765	RT30765 yy 01 A4 02	101	767	700	1,71	1,08	75,6	56,6	38,9	23,0	1,299
865	RT30865 yy 01 A4 02	101	867	800	1,43	1,18	84,6	63,2	43,3	25,5	1,310
885	RT30885 yy 01 A4 02	101	887	820	1,61	1,30	86,4	64,5	44,2	26,0	1,312
900	RT30900 yy 01 A4 02	101	902	835	1,67	1,35	87,8	65,5	44,9	26,3	1,314
1000	RT31000 yy 01 A4 02	101	1002	935	1,85	1,47	96,8	72,2	49,4	29,0	1,317
1200	RT31200 yy 01 A4 02	101	1202	1135	2,37	1,70	114,8	85,4	58,4	34,2	1,322
1500	RT31500 yy 01 A4 02	101	1502	1435	2,95	2,07	141,7	105,3	71,9	41,9	1,330
1800	RT31800 yy 01 A4 02	101	1802	1735	3,54	2,43	168,9	125,7	85,8	50,2	1,325
2000	RT32000 yy 01 A4 02	101	2002	1935	3,93	2,68	187,2	139,5	95,5	56,0	1,318
2200	RT32200 yy 01 A4 02	101	2202	2135	4,32	2,92	205,7	153,5	105,3	61,9	1,310
2500	RT32500 yy 01 A4 02	101	2502	2435	4,90	3,29	233,7	174,9	120,4	71,1	1,299

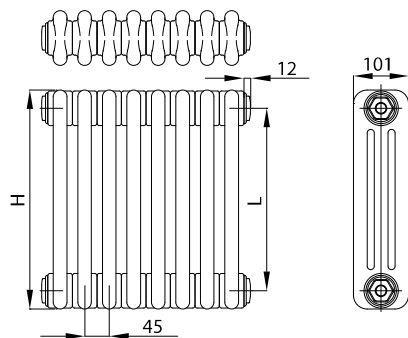
(\*) Dzięki wysokim osiągom korpusów grzewczych Irsap Tesi 3,  $\Delta t$  idealny do projektów w niskiej temperaturze wynosi  $\Delta t$  przy  $30^{\circ}\text{C}$   
Dla  $\Delta t$  odmiennych od  $50^{\circ}\text{C}$  stosować formułę:  $Q=Q_n (\Delta t / 50)^n$

#### Dane Techniczne:

- rury stalowe o średnicy 25 mm
- kolektory z wytłaczanej stali
- szerokość elementów 45 mm
- nagwintowania na końcówkach kolektora gór. i dol. 1"1/4 Gas prawe i lewe
- maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze 8 bar
- maksymalna dopuszczalna temperatura pracy  $95^{\circ}\text{C}$

#### Ceny obejmują:

- 4 przyłącza z zaworami redukcyjnymi od 1 "1/4 do 1/2" (rys. 1) do Tesi białego i w kolorze, zamontowane na grzejniku
- 4 uniwersalne uchwyty do Tesi (z wyjątkiem bardzo małych baterii) (rys. 2)
- 1 odpowietrznik 1/2" (rys. 3)
- 1 przykrywką do ślepej zatyczki 1/2" (rys. 4)


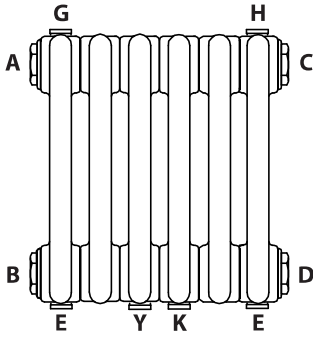








#### Legenda Kodu:

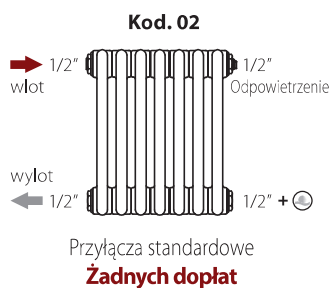
Wysokość | ilość elementów  
 ilość kolumn | **RT 3 0200 | yy | 01 | A4 | 02** | Grzejnik bez założonych zatyczek. Odnośnie innych konfiguracji i podłączeń hydraulicznych odsyła się na str. 32  
 kolorze białym standardowym - odnośnie innym kolorem, patrz zakładka okładki

# Tesi: konfiguracje / połączenia hydrauliczne

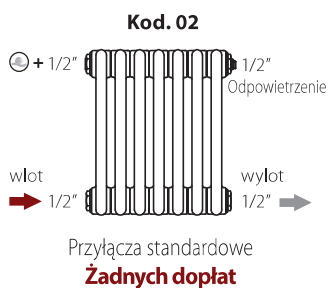
## LEGENDA

 <b>Przepona mobilna</b>		<b>A</b> = Zatyczka wysoka lewa
 <b>Przepona przyspawana</b>		<b>B</b> = Zatyczka niska lewa
 <b>Wlot wody</b>		<b>C</b> = Zatyczka wysoka prawa
 <b>Wylot wody</b>		<b>D</b> = Zatyczka niska prawa
 <b>Ślepa zatyczka 1/2"</b>		<b>E</b> = Tuleja 1/2" niska lewa
 <b>Tuleja 1/2" przyspawana</b>		<b>F</b> = Tuleja 1/2" niska prawa
 <b>Odpowietrzenie 1/2" zawarty w opakowaniu</b>		<b>G</b> = Tuleja 1/2" wysoka lewa
		<b>H</b> = Tuleja 1/2" wysoka prawa
		<b>Y</b> = Tuleje 1/2" rozstaw osi 50 mm niskie
		<b>K</b> = Tuleje 1/2" rozstaw osi 50 mm niskie

### Przyłącza Boczne

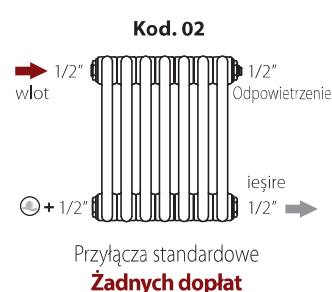


### Przyłącza w części dolnej

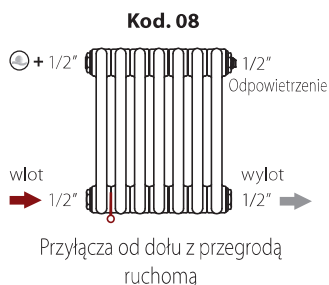


W przypadku baterii TESLI o wysokości przekraczającej 1000 mm lub dla baterii z mniej niż 15 elementami zalecamy zastosowanie przepony.

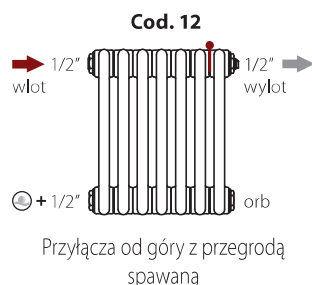
### Przyłącza przeciwległe



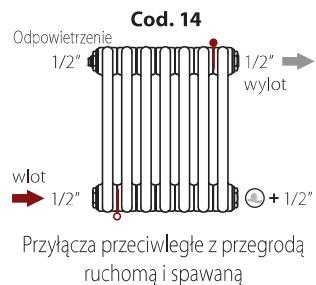
### Przyłącza przeciwległe z przegrodą standardową



### Przyłącza w części górnej z przegrodą spawaną

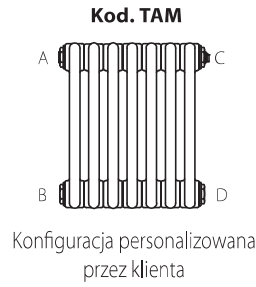
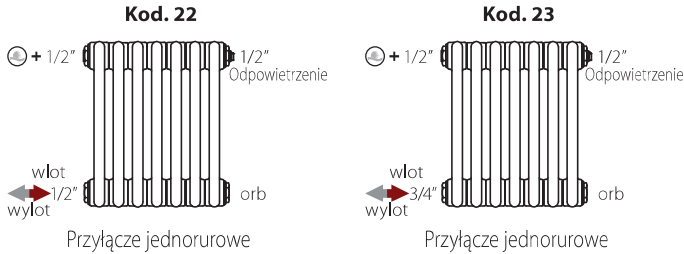


### Przyłącza przeciwległe z przegrodą standardową i spawaną



**Przyłącza jednorurowe poziome**

**Konfiguracja personalizowana**

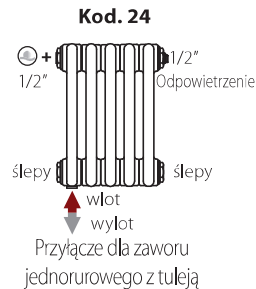
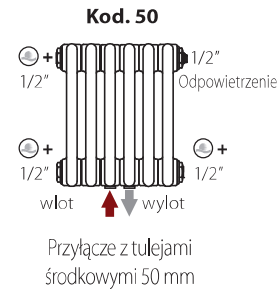
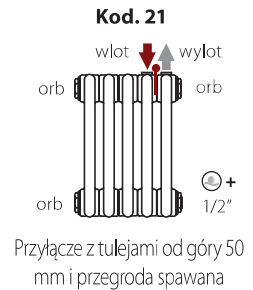
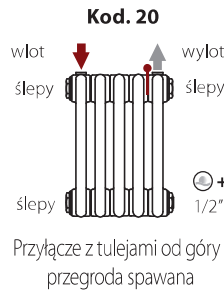
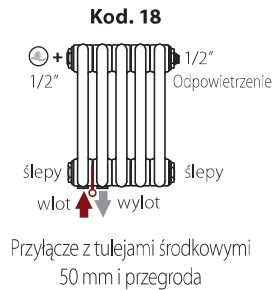
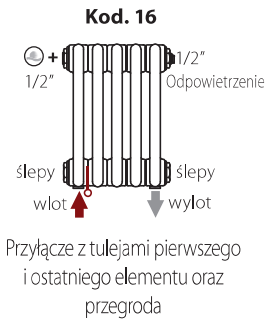


- Aby zamówić zaślepki i zawory redukcyjne (niezamontowane) patrz str. 216.
- Proponowane konfiguracje (KOD 02) zakrywają większą część najczęściej stosowanych przyłączy.
- Pozostałe konfiguracje pozwalają na łatwą i szybką instalację także w rzadko używanych instalacjach.
- Zawór redukcyjny 1/2, z łbem sześciokątnym (kluczyk Allen 8 mm) jest uzupełniony pokryciem ABS ze znakiem IRSAP. Wykończenie doskonale pasuje do kształtu grzejnika i jest białego koloru w przypadku grzejników biały standard i chromowane w przypadku grzejników kolorowych.

Są możliwe inne konfiguracje z różnymi średnicami złączek redukcyjnych: 1"; 3/4"; 1/2"; 3/8"; 1/4"; ślepy

**WSKAZAĆ ZAWSZE POZYCJĘ ZŁĄCZEK REDUKCYJNYCH**

**Tesi z zamontowanymi tulejami i zatyczkami**

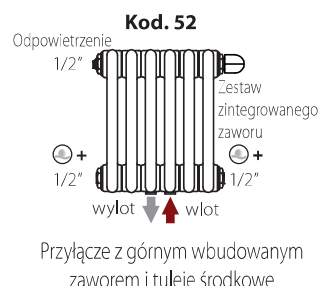
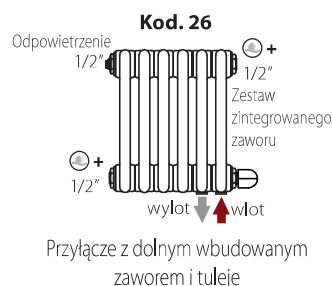
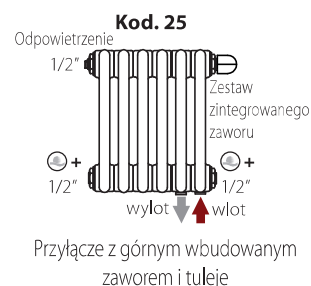


**Przyłącze jednorurowe PIONOWE z tuleją spawaną Kod. 24**

To przyłącze hydrauliczne nie ma zastosowania do modelu TESI2. Może być zastosowane do modeli TESI 4 i TESI 6 za pomocą giętkiej sondy.

**UWAGA:** konfiguracje Kod 18 i 19 nie nadają się do umieszczenia wbudowanego zaworu. Odnosnie założenia zintegrowanego zaworu, patrz konfiguracje Kod. 25, 26 i 52.

**Tesi z wbudowanym zaworem i tulejami od dołu**



Konfiguracje Kod. 25, 26 i 52 obejmują:

- 1 zawór odpowietrzający 1/2" chromowany nastawny;
- 2 zatyczki 1/2" chromowane chowane, z pokrywką.

Dla tych konfiguracji dostępna jest jako dodatek głowica termostatyczna (zobacz str. 275).



# Kolory IRSAP

Biały Standardowy ⓘ Kod. 01  
KOLOR STANDARDOWY

## SERII CLASSIC + SPECIAL

Biały Eldweiss Matowy ⓘ Kod. 34  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Biały Whisper Peach ⓘ Kod. 36  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Kość Słoniowa · Ral 1013 ⓘ Kod. 02  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Jasmin Matowy ⓘ Kod. 35  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Beżowy Naturalny ⓘ Kod. 38  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Beżowy Cream ⓘ Kod. 26  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Biały Perłowy ⓘ ⓘ Kod. 16  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Quartz 1 ⓘ ⓘ Kod. 1C  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Sablé ⓘ ⓘ Kod. Y4  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Quartz 2 ⓘ ⓘ Kod. 2C  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Sunstone ⓘ ⓘ Kod. 2D  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Petra ⓘ ⓘ Kod. 3D  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Ciemny Tytoń ⓘ Kod. 1B  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Żółty · Ral 1021 ⓘ Kod. 04  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Żółty melonowy · Ral 1028 ⓘ Kod. E7  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Pomarańczowy · Ral 2004 ⓘ Kod. 17  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Brązowy rdzawy · Ral 8004 ⓘ Kod. E1  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Brązowy · Ral 8017 ⓘ Kod. 09  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Winy · Ral 3005 ⓘ Kod. H9  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Amarantowy · Ral 3003 ⓘ Kod. 06  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Czerwony Ognisty ⓘ Kod. 7D  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Czerwony · Ral 3000 ⓘ Kod. 05  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Truskawkowy · Ral 3018 ⓘ Kod. Y3  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Różowy · Ral 3015 ⓘ Kod. R2  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Niebieski liliowy · Ral 4005 ⓘ Kod. R3  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Różowy Fioletowy · Ral 4006 ⓘ Kod. R6  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Purple Blue ⓘ ⓘ Kod. 1D  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Zielony Bosco · Ral 6005 ⓘ Kod. 19  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Zielony trawiasty · Ral 6018 ⓘ Kod. N3  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Zielony jasny · Ral 6021 ⓘ Kod. E6  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Zielony Greenwich ⓘ Kod. 28  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Azurite ⓘ ⓘ Kod. 6D  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Niebieski Pastelowy · Ral 5024 ⓘ Kod. G7  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Niebieski Gołębi · Ral 5014 ⓘ Kod. G9  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Niebieski Hewi ⓘ Kod. 11  
KOLORY SERII CLASSIC +15%

Azurite 3 ⓘ ⓘ Kod. 6C  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Szary Średni ⓘ ⓘ Kod. 4D  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Szary Tytan Metalizowany · Ral 9023 ⓘ Kod. L3  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Szary Silver ⓘ Kod. 5D  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Szary Perłowy ⓘ ⓘ Kod. L6  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Szary Aluminium · Ral 9006 ⓘ Kod. B4  
KOLORY SERII SPECIAL +25%

Szary Manhattan ⓘ Kod. 03  
KOLORY SERII CLASSIC +15%



Czarny Graficzny **Ⓜ** **Ⓢ** Kod. 18  
KOLORY SERII SPECIAL **+ 25%**



Szary Młotkowy **Ⓢ** Kod. 32  
KOLORY SERII SPECIAL **+ 25%**



Czarny Graficzny **Ⓜ** **Ⓢ** Kod. 31  
KOLORY SERII SPECIAL **+ 25%**

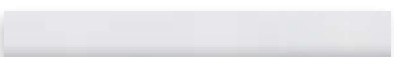


Czarny Satynowany **Ⓜ** **Ⓢ** Kod. 30  
KOLORY SERII SPECIAL **+ 25%**



Czarny Ral 9005 **Ⓜ** **Ⓢ** Kod. 10  
KOLORY SERII CLASSIC **+ 15%**

## ELEGANCE WYKOŃCZENIA



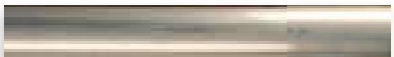
Wall Finished **Ⓢ** Kod. 6B  
SERIE ELEGANCE



Satynowana Stal nierdzewna **Ⓜ** Kod. A5  
SERIE ELEGANCE



Chromowanego **Ⓜ** Kod. 50/15  
SERIE ELEGANCE



Wariant Loft **Ⓜ** (tylko grzejniki Tesi) Kod. TR  
SERIE ELEGANCE **+ 25%**



Czarny chromowany **Ⓜ** (tylko grzejniki Step) Kod. 2E  
SERIE ELEGANCE

## SERIE GALILEO



Luxury White **Ⓜ** Kod. J7  
GALILEO **€ 104,00**



Biały Matowy **Ⓜ** Kod. J8  
GALILEO **€ 104,00**



Czarny Matowy **Ⓜ** Kod. K1  
GALILEO **€ 104,00**



Luxury Black **Ⓜ** Kod. J3  
GALILEO **€ 104,00**

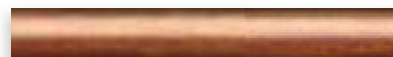


Brązowy **Ⓜ** Kod. J9  
GALILEO **€ 104,00**



Miedziany Wybity **Ⓜ** Kod. J4  
GALILEO **€ 104,00**

## SERIE MICHELANGELO



Miedź Vintage **Ⓜ** Kod. 3B  
MICHELANGELO **€ 457,80**



Miedź Vintage Luxury **Ⓜ** Kod. K6  
MICHELANGELO **€ 457,80**



Mosiądz Vintage **Ⓜ** Kod. 4B  
MICHELANGELO **€ 457,80**



Mosiądz Vintage Luxury **Ⓜ** Kod. K7  
MICHELANGELO **€ 457,80**

## SERIE LEONARDO



Taftah Srebrny **Ⓜ** Kod. K4  
LEONARDO **€ 322,50**



Taftah Platynowy **Ⓜ** Kod. K3  
LEONARDO **€ 322,50**



Taftah Złoty **Ⓜ** Kod. K2  
LEONARDO **€ 322,50**



Grey Shadow **Ⓜ** Kod. X6  
LEONARDO **€ 322,50**



Ice Igloo **Ⓜ** Kod. X7  
LEONARDO **€ 322,50**



Brown Black **Ⓜ** Kod. X8  
LEONARDO **€ 322,50**



Wulkaniczny **Ⓜ** Kod. K5  
LEONARDO **€ 322,50**

### Zalecana konserwacja:

- Czyścić powierzchnię grzejników posługując się miękkimi ściereczkami aby nie porysować warstwy lakieru.
- Nie stosować do czyszczenia produktów chemicznych, które mogłyby uszkodzić malowaną powierzchnię.
- Nie stosować nawilżaczy wykonanych z porowatej terakoty

Kolory przedstawione na tej stronie nie powinny być uznawane za ostateczne. Różne techniki lakierowania i materiały użyte do nakładania mogą sprawić, że nie będą dokładnie odpowiadać odcieniowi koloru dostarczonego produktu.

Irsap zastrzega sobie prawo zmodyfikowania lub wymiany produktów w dowolnym momencie bez wcześniejszego zawiadomienia.

KOLORY RAL: Dostępne na życzenie w kolorach gama RAL (próbki RAL seria z połyskiem 90 +/- 5 gloss)

### Jak czytać tabelę kolorów



### Legenda powierzchni:

- Ⓜ** Błyszcząca
- Ⓜ** Matowa
- Ⓢ** Strukturalna

# IRSAP

creating your comfort



+IrsapOfficial



IrsapOfficial



@IrsapOfficial



IrsapOfficialChannel



irsAPP



irsAPP



Irsap



Irsap

IRSAP SPA 45031 Arquà Polesine (RO) - Tel. 0425.466611 - Fax 0425.466662  
e-mail: info@irsap.com

**BOZZA**<sup>TM</sup>  
CONCEPT 'N DESIGN